39. Ina Jahimi ni yio jẹ ibugbe (rẹ̀).

فَإِنَّ ٱلۡجَحِيمَ هِيَ ٱلۡمَأۡوَىٰ ٣٩

40. Ṣugbọn niti ẹniti o paiya lati duro niwaju Oluwa rẹ̀, ti o si ko ara rẹ̀ nijanu kuro nibi ifẹ̃nu.

وَأَمَّا مَنۡ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ وَنَهَى ٱلنَّفۡسَ عَنِ ٱلۡهَوَىٰ ٤٠

41. Dajudaju ọgba idẹra ni yio jẹ ibugbe (rẹ̀).

فَإِنَّ ٱلۡجَنَّةَ هِيَ ٱلۡمَأۡوَىٰ ٤١

42. Nwọn yio bi ọ lere akoko pe nigbawo lo ma de.

يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرۡسَىٰهَا ٤٢

43. Ko si imọ rẹ ni ọdọ rẹ (iwọ Annabi; ọna wo ni iwọ fi le wa ranti tabi se iwadii rẹ)?!

فِيمَ أَنتَ مِن ذِكۡرَىٰهَآ ٤٣

44. Ọdọ Oluwa rẹ ni opin (mimọ̀) rẹ̀ wà.

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَىٰهَآ ٤٤

45. Dajudaju Irẹ jẹ olukilọ fun ẹniti mbẹru rẹ̀ (ajinde).

إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرُ مَن يَخۡشَىٰهَا ٤٥

46. Ni ọjọ ti nwọn ba ri i, yio dabi ẹnipe nwọn kò ṣe ju aṣãlẹ kan tabi owurọ kan lọ (laiye).

كَأَنَّهُمۡ يَوۡمَ يَرَوۡنَهَا لَمۡ يَلۡبَثُوٓاْ إِلَّا عَشِيَّةً أَوۡ ضُحَىٰهَا ٤٦

(80) Suratu - 'Abasa

سُورَةُ عَبَسَ

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye, Aṣakẹ ọrun.

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1. O roju ('Abasa) o si yipada.

عَبَسَ وَتَوَلَّىٰٓ ١

2. Nitoripe afọju na wa ba a.

أَن جَآءَهُ ٱلۡأَعۡمَىٰ ٢

3. Atipe kini o le mu ọ mọ amọdaju pe on le ṣe mimọ́.

وَمَا يُدۡرِيكَ لَعَلَّهُۥ يَزَّكَّىٰٓ ٣

4. Tabi on yio gba iṣinileti ti iṣinileti na yio fi ṣe e ni anfani?

أَوۡ يَذَّكَّرُ فَتَنفَعَهُ ٱلذِّكۡرَىٰٓ ٤

5. Şugbọn ẹniti o ti to tan.

أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَىٰ ﴿٥﴾

6. Iyẹn ni irẹ dojukọ.

فَأَنتَ لَهُ تَصَدَّىٰ ﴿٦﴾

7. Atipe kò si ẹṣẹ kan fun ọ bi on kò ba ṣe mimọ́.

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ ﴿٧﴾

8. Atipe irẹ ri ẹniti o wa ba ọ ti o nkanju (lati de ọdọ rẹ).

وَأَمَّا مَن جَاءَكَ يَسْعَىٰ ﴿٨﴾

9. Atipe on si npaiya (Ọlọhun).

وَهُوَ يَخْشَىٰ ﴿٩﴾

10. Bẹni irẹ kò kọbiarasi i.

فَأَنتَ عَنْهُ تَلَهَّىٰ ﴿١٠﴾

11. Kò tọ rara, dajudaju on (Al-Kurani) jẹ iranti.

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ﴿١١﴾

12. Nitorina ẹniti o ba fẹ ki o gba iranti na.

فَمَن شَاءَ ذَكَرَهُ ﴿١٢﴾

13. Ninu Tirà ti a pọnle.

فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ﴿١٣﴾

14. Ti a gbe ga, ti a ti fọ mọ.

مَّرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ﴿١٤﴾

15. Pẹlu ọwọ awọn akọwe.

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ﴿١٥﴾

16. Awọn alapọnle, awọn oluşe rere.

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ﴿١٦﴾

17. Egùn ni fun enia, kini ohun ti o mu u ṣe aimore!

قُتِلَ الْإِنسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ﴿١٧﴾

18. Kini (Ọlọhun) fi da a?

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ﴿١٨﴾

19. Ninu omi gbọlọgbọlọ ni O ti da a. O si pebubu rẹ̀.

مِن نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ﴿١٩﴾

20. Lẹhinna O ṣe ọna irọrun fun u.

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ﴿٢٠﴾

21. Lẹhinna yio pa a. A o si sin i (sinu sãre).

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ﴿٢١﴾

22. Lẹhinna nigbati (Ọlọhun) ba fẹ yio gbe e dide.

ثُمَّ إِذَا شَآءَ أَنشَرَهُۥ ﴿٢٢﴾

23. Sibẹsibẹ (enia) kò ṣe ohun ti (Ọlọhun) pa laṣẹ fun u.

كَلَّا لَمَّا يَقۡضِ مَآ أَمَرَهُۥ ﴿٢٣﴾

24. Nitorina ki enia ti ipa onjẹ rẹ woye.

فَلۡيَنظُرِ ٱلۡإِنسَٰنُ إِلَىٰ طَعَامِهِۦٓ ﴿٢٤﴾

25. Pe dajudaju Awa ni A nda omi na ni didà.

أَنَّا صَبَبۡنَا ٱلۡمَآءَ صَبّٗا ﴿٢٥﴾

26. Lẹhinna Awa nmu ilẹ na bu ni bibu pẹpẹ.

ثُمَّ شَقَقۡنَا ٱلۡأَرۡضَ شَقّٗا ﴿٢٦﴾

27. Awa si njẹ ki awọn horo ma hù jade ninu rẹ.

فَأَنۢبَتۡنَا فِيهَا حَبّٗا ﴿٢٧﴾

28. Ati eso ajara ati kannafuru.

وَعِنَبٗا وَقَضۡبٗا ﴿٢٨﴾

29. Ati igi ororo-didun (Setuni) ati igi dabinu.

وَزَيۡتُونٗا وَنَخۡلٗا ﴿٢٩﴾

30. Ati awọn ọgba ti o pọ ni igi.

وَحَدَآئِقَ غُلۡبٗا ﴿٣٠﴾

31. Ati awọn eso (ipapanu) ati awọn ewe ti ẹran njẹ.

وَفَٰكِهَةٗ وَأَبّٗا ﴿٣١﴾

32. O jẹ igbadun fun nyin ati fun awọn ẹran nyin.

مَّتَٰعٗا لَّكُمۡ وَلِأَنۡعَٰمِكُمۡ ﴿٣٢﴾

33. Atipe nigbati ọjọ ajinde na ba de.

فَإِذَا جَآءَتِ ٱلصَّآخَّةُ ﴿٣٣﴾

34. Ọjọ ti enia yio ma sa fun ọmọ iya rẹ.

يَوۡمَ يَفِرُّ ٱلۡمَرۡءُ مِنۡ أَخِيهِ ﴿٣٤﴾

35. Ati fun iya rẹ ati baba rẹ.

وَأُمِّهِۦ وَأَبِيهِ ﴿٣٥﴾

36. Ati iyawo rẹ ati awọn ọmọ rẹ.

وَصَٰحِبَتِهِۦ وَبَنِيهِ ﴿٣٦﴾

لِكُلِّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ٣٧

37. Ti olukuluku enia, ni ọjọ na, ni yio to o ran.

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ٣٨

38. Awọn oju kan yio mọlẹ ni ọjọ na.

ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ٣٩

39. Nwọn yio ma rẹrin pẹlu idunnu.

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ٤٠

40. Awọn oju miran erukuru yio bo wọn daru ni ọjọ na.

تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ٤١

41. Okùnkùn yio bo (oju) wọn.

أُولَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَفَرَةُ ٱلْفَجَرَةُ ٤٢

42. Awọn elewọnni ni awọn alaigbagbọ ẹlẹṣẹ.

سُورَةُ التَّكْوِيرِ

(81) Suratul - Takwīri

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye, Aṣakẹ ọrun.

إِذَا ٱلشَّمْسُ كُوِّرَتْ ١

1. Nigbati orùn ba di kika.

وَإِذَا ٱلنُّجُومُ ٱنكَدَرَتْ ٢

2. Ati nigbati awọn iràwọ̀ ba njabọ.

وَإِذَا ٱلْجِبَالُ سُيِّرَتْ ٣

3. Ati nigbati awọn òkè ba di ohun ti a kù dànù.

وَإِذَا ٱلْعِشَارُ عُطِّلَتْ ٤

4. Ati nigbati awọn aboyun rakunmi ba di ohun ti a pati.

وَإِذَا ٱلْوُحُوشُ حُشِرَتْ ٥

5. Ati nigbati a ba ko awọn ẹranko jọ.

وَإِذَا ٱلْبِحَارُ سُجِّرَتْ ٦

6. Ati nigbati awọn ibudò ba ngbina.

وَإِذَا ٱلنُّفُوسُ زُوِّجَتْ ٧

7. Ati nigbati awọn ẹmi ba nsopọ mọ awọn ara wọn.